

La literatura infantil de la localidad vista a través de la asignatura Lengua Española.

Lic. Inalvis Basnueva Cantillo.
M.Sc Norma Leonard Carbonell

RESUMEN

En el artículo se ofrecen algunos ejemplos de actividades desarrolladoras según los niveles de desempeño cognitivo, que pueden ser insertadas en las clases de Lengua Española para facilitar el conocimiento de la vida y obra del escritor guatemalteco Ramón Bartelemey Laffita, teniendo en cuenta la importancia que ello reviste al permitir el desarrollo del sentido de pertenencia hacia lo más representativo de la localidad y al garantizar un aprendizaje cada vez mayor en los educandos.

Palabras Clave: Literatura Infantil, Lengua Española, Autores Guatemaltecos.

ABSTRACT

In the article some examples are provided about developing activities, according to the levels of cognitive performance. These are to be inserted in the lessons of Spanish Language, in order to propitiate the knowledge about the life and work of the Guatemalan- born writer Ramón Bartelemey Laffita, taking into account its importance when it permits the development of the sense of belonging to the most representative features of the town and guarantee an even greater learning in students.

Key Words: Literature for children, Spanish Language, Authors from Guatemala.

La literatura amplía el horizonte de expectativas del lector y forma hábitos de lectura, desarrolla la sensibilidad y capacidad de apreciación, favorece además la comunicación de las propias vivencias, permite la formación de escalas de

valores, ensancha la percepción y la profundización de juicios y contribuye al desarrollo del individuo y a su comprensión del mundo.

La escuela debe contribuir al logro de un acercamiento del estudiante con los textos de diversos géneros, de distintas regiones, y contribuirá a crear espacios que proporcionen el goce artístico y el contacto con lo literario, así la literatura contribuirá a fortalecer los sentimientos de pertenencia a una comunidad y la identidad personal, para ello se debe enriquecer los programas dedicados a completar la formación académica, laboral e investigativa del alumno con el estudio de lo más representativo de la localidad, pues el amor al terruño es premisa fundamental del amor a la Patria.

Muchos son los investigadores que se han dedicado al estudio de la localidad, aludiendo a su importancia y a la conveniencia de partir de lo más cercano a lo más lejano, de modo que se pueda desentrañar lo que se tiene cerca y así lograr un redescubrimiento y a la vez el reencuentro con las raíces. De ello se deduce que estudiar lo autóctono permite la identificación con el terruño en que se vive, para lograr el necesario vínculo afectivo, el sentido de pertenencia y una actitud transformadora hacia él.

La literatura constituye un valioso aporte a la formación del maestro, por cuanto deviene instrumento imprescindible no solo para el trabajo en las clases de Lengua Española, sino también para la dirección de actividades extradocentes y extraescolares encaminadas a fomentar el hábito de lectura y el interés por esta en los niños de la enseñanza primaria.

Por ello el presente artículo pretende mostrar cómo a través de la creación de diferentes actividades, no solo se puede conocer a autores relevantes del patio sino también elevar el nivel de desempeño de los alumnos para el logro de la competencia lectora.

Las obras que se seleccionen para trabajar con los escolares de la enseñanza primaria deben tener valores éticos y estéticos, han de provocar sensaciones y proporcionar conocimientos a quienes van dirigidas.

Los textos que se elijan no deben responder solo a valores literarios, deben ser obras que proporcionen alegría, placer, que satisfagan emocionalmente los

intereses y sean sugestivos a la vez que favorezcan la creatividad de los pequeños.

La literatura infantil es un instrumento que en manos de los educadores tiene un objetivo específico: educar. A la vez que se educa se proporciona recreación y placer a los niños. Estos objetivos se cumplen cuando aprenden algo nuevo, ya sea por el contenido o por la forma de la obra literaria, elementos que se ponen de manifiesto a través de las clases de Lengua Española.

La clase de Lengua Española ha de ser esencialmente una clase de desarrollo del lenguaje y debe garantizar la adquisición de habilidades comunicativas que posibiliten la comprensión y producción textual, con el empleo de las estructuras lingüísticas estudiadas y una adecuada escritura.

Dinámicas y amenas deben ser las clases de Lengua Española, en ellas se emplearán actividades variadas para hacer de ellas momentos donde los alumnos expresen sus ideas e impresiones sobre el tema con libertad, y puedan producir textos con unidad, calidad, claridad y coherencia de las ideas.

Los operativos de la calidad de la educación han constatado el insuficiente nivel de desempeño de los alumnos en la competencia lectora. En la mayoría de los países los estudiantes aprenden más a leer que a entender el significado del texto y a realizar interpretaciones. Los niños y adolescentes de nuestro país leen pero no saben utilizar la lectura para aprender. Algunos estudiosos del tema opinan que los niños deben adquirir verdadero gusto de amor por la lectura desde las edades más tempranas.

Considerar la lectura como un proceso constructivo equivale a utilizar enfoques nuevos, significa dejar de comprobar la comprensión como se ha hecho hasta ahora, porque leer no es solo decodificar palabras aisladas de un texto, ni contestar preguntas literales, es un proceso complejo de interacción entre los sujetos que leen y el propio texto, todo ello culmina con la construcción, elaboración y recreación de un significado.

La literatura expresa la belleza por medio de la palabra y por eso su manifestación en forma de cuentos, adivinanzas, relatos, poesías, trabalenguas, fábulas y otros

son considerados como medio de educación para los niños, y en Cuba hace muchos años se emplea la literatura con este fin.

Muchas son las obras que aparecen en los libros de Lectura en la enseñanza primaria que se ajustan a los requerimientos exigidos a los infantes de estas edades, no obstante, y a pesar de que en los programas están concebidas las lecturas extraclases, nuestros niños tienen un insuficiente dominio de la literatura que ha sido creada para ellos en la localidad, literatura esta donde se mezclan realidad y fantasía de un modo excepcional.

El estudio de las creaciones surgidas en el territorio apremia en la medida en que se conciba lo valioso de las letras locales, pues tradicionalmente se dedica mayor atención a las obras publicadas por las editoriales capitalinas sin apreciar a los autores de las provincias que exhiben meritorios resultados expresados a través de premios y reconocimientos a nivel local y nacional, y su obra es muestra de lo más representativo de la localidad, este es el caso del autor que se toma como referencia en el presente artículo: Ramón Bartelemy Laffita.

La lectura y análisis de los poemas de este autor pueden incluirse dentro de los textos que se estudian a través de la asignatura Lengua Española en los distintos grados de la enseñanza primaria.

Para los escolares más pequeños, es decir, los del primer ciclo, se sugiere el estudio de algunos títulos que se caracterizan por abordar temas relacionados con los animales, los juguetes, la naturaleza, la familia, a través de un lenguaje sencillo, asequible a los niños de esta edad, con sonidos onomatopéyicos, reiteración de vocablos y gran musicalidad. En este artículo se escogen dos de ellos: “El Sol y Perrito flaco”.

Para los escolares del segundo ciclo se propone el análisis de otro grupo de poemas caracterizados de forma general por abordar otros temas como son: la escuela, los deberes de un pionero, la naturaleza y los héroes y mártires, por medio de un lenguaje más elaborado desde el punto de vista de la utilización de los recursos expresivos. De ellos se ha seleccionado “La cascada”.

A continuación se presentan algunos ejemplos para el trabajo con preguntas según los diferentes niveles de desempeño en los distintos grados de la enseñanza primaria.

Poema: El Sol.

Se levanta el sol temprano
se peina la cabellera
le da brillo al horizonte
y sube y sube la cuesta.
Va como un ave gigante
encendido de nobleza,
¡qué lindo llega al ocaso!
¡qué hermoso brilla y calienta!
Sin detener su camino
se aleja lejos, se aleja.
¡Qué bello mi sol trabaja
día a día dando vueltas!

Actividades:

1.- En la poesía se habla de:

- a. ____ el Sol trabaja.
- b. ____ el recorrido del sol
- c. ____ la salida del sol
- d. ____ cómo se esconde el sol

2.- Completa con palabras que se han empleado en el texto para decir qué hace el Sol.

El Sol _____ , _____ , _____

3. – La palabra **ocaso** significa lo mismo que:

- a. ____ inicio
- b. ____ principio
- c. ____ oscurecer
- d. ____ apertura

4. – En el poema aparecen adjetivos que tienen una misma significación. Escríbelos.

_____ , _____ , _____

5.- Escribe el cuarto verso cambiando la primera palabra por una que signifique lo contrario.

6.- ¿En qué piensas cuando el autor expresa:

**¡Qué bello mi Sol trabaja
día a día dando vueltas!**

7.- Imagina que eres tú quien está observando el sol. Escribe sobre lo que te gustaría decir relacionado con él. (Puede ser en prosa o en verso)

8. – Localiza en el texto el componente no vivo de la naturaleza que aparece. Escribe una oración con él.

9. – La expresión ***Va como un ave gigante/ encendido de nobleza*** se puede sustituir por:

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| a. ____ va contento | b. ____ va triste |
| c. ____ va engrandecido | d. ____ va ennoblecido |

10. – Escribe la tercera oración exclamativa que aparece en el poema.

11.- Haz un dibujo sobre lo que te sugiere la poesía.

Poema: Perrito flaco.

Perrito flaco está triste,
Nenito lo halló en la calle,
Perrito comió caricias,
Comió puré, comió carne.
¡Cómo habla con el rabo!
Contento juega esta tarde,
El baño le dio alegría
Y un apetito insaciable.
El sueño quiere vencerlo
Cierra los ojos, los abre,
Mira el plato y le sonríe,
Se acerca al niño y lo lame.

Actividades:

1.- En el texto se habla de:

- a. ____ el perrito cierra los ojos.

- b. ____ el niño juega contento
- c. ____ el niño encuentra al perrito

2. – El texto es:

- a. ____ un cuento
- b. ____ una adivinanza
- c. ____ un poema
- d. ____ un trabalenguas

3. – El verso **¡Cómo habla con el rabo!** significa:

- a. ____ que el perrito está triste
- b. ____ que el perrito está abandonado
- c. ____ que está alegre el perrito
- d. ____ que el perrito es travieso

4. – Completa con los verbos que aparecen en los cuatro últimos versos:

El perrito _____ los ojos. Mira el plato y _____ al niño.

5. – En el poema no se pudiera incluir el verso:

- a. ____ sus ojos negros no miran
- b. ____ sus orejotas me llaman
- c. ____ su lacio pelo se eriza
- d. ____ sus patitas se mueven

6. – Escribe el verso que te sugiere que el perrito se quedó abandonado:

7.- El que escribe el texto siente:

- a.- ____ desprecio por el perrito.
- b.- ____ amor por los seres humanos.
- c.- ____ amor por los animales.

¿Por qué?.

8.- Explica en qué piensas cuando el autor expresa:

Perrito comió caricias

comió puré, comió carne.

9.- Escribe lo que consideres más interesante de la poesía.

Poema: La cascada.

La espuma de la cascada
Se hace encajes de algodón,
Brilla el agua brilla y salta
Corre y canta una canción.

La espuma llega al remanso,
 Por el cauce viaja el sol,
 El agua pule las piedras,
 Cada piedra es una flor.
 Los niños en la ribera
 han sembrado: marañón,
 mangos, mamey, mamoncillos
 y un pedazo de candor.

Actividades:

1.- El texto anterior es:

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| a.- ____ una anécdota | c. - ____ una poesía |
| b.- ____ una fábula | d.- ____ un cuento |

2.- El verso que dice:

Cada piedra es una flor, significa que:

- a.- ____ no son hermosas las piedras.
 b.- ____ son poco atractivas las piedras.
 c.- ____ las piedras son bellas.

3. – La palabra fundamental del poema es:

- | | |
|--------------------|--------------------|
| a. ____ la canción | c. ____ el algodón |
| b. ____ la espuma | d. ____ la cascada |

4. – Escribe las formas verbales que se han empleado por el autor para dar idea del movimiento de la cascada.

_____, _____, _____

5. – Imagina que eres tú quien está observando la imagen que nos presenta el autor en el poema. Escribe sobre ello.

6. – Escribe la forma verbal que aparece en **antepresente** del modo indicativo:

7.- La expresión: **encajes de algodón** significa: _____

La expresión: **corre y canta una canción** significa: _____

La expresión: **han sembrado un pedazo de candor** significa: _____

8.- Según lo que dice el texto su título se puede sustituir por:

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| a.- ____ La espuma | c. - ____ El agua y la flor |
| b.- ____ El agua brilla | d. - ____ La cascada |

Los poemas que aparecen recogidos en el presente artículo, y que pertenecen al autor mencionado, se destacan por su carácter didáctico, pues a través de ellos se enseña a los niños a ser dedicados, constantes, solidarios, apasionados de la naturaleza y de los animales. Estos versos, puestos en función del aprendizaje de los escolares primarios pueden propiciar el desarrollo de un lenguaje expresivo y musical , a la vez que el despliegue de su imaginación.

A través de la creación de actividades variadas no solo se puede presentar a autores relevantes de la localidad sino también elevar el nivel de desempeño de los alumnos para el logro de la competencia lectora.

BIBLIOGRAFÍA

1. Bartelemey Laffita, R. Vacaciones. Guantánamo, El Mar y la Montaña, 2001. 36 p.
2. Cuba. Ministerio de Educación. Lengua Española : quinto grado : Orientaciones Metodológicas. La Habana, Pueblo y Educación, 1989. 190 p.
3. ----- . V Seminario Nacional para educadores. La Habana, Pueblo y Educación, 2004. 15 p.
4. López Lemus, V. Contribución al estudio de la literatura para preescolares. La Habana, Pueblo y Educación, 1985. 45 p.